



**Конвенция против пыток  
и других жестоких, бесчеловечных  
или унижающих достоинство видов  
обращения и наказания**

Distr.  
GENERAL

CAT/C/MAC/Q/4  
9 September 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Сорок первая сессия

3-21 ноября 2008 года

**Перечень вопросов для рассмотрения в ходе обсуждения  
четвертого периодического доклада Макао (CAT/C/MAC/4)**

**Статья 1**

1. Просьба уточнить, может ли лицо, совершившее преступление пыток, быть каким-либо государственным должностным лицом или иным лицом, выступающим в официальном качестве или по подстрекательству или с ведома государственных должностных лиц, в соответствии со статьей 1 Конвенции или же это ограничивается - как, вероятно, следует из статьи 234, пункт 1, Уголовного кодекса Особого административного района Макао (ОАРМ) - деяниями, совершенными лицами, исполняющими "функции предупреждения, последующих мер, расследования или дознания в отношении уголовных правонарушений или дисциплинарных правонарушений, применения соответствующих наказаний или защиты, охраны или содержания задержанного или заключенного".

2. Просьба также уточнить различие между преступлениями, предусмотренными в Уголовном кодексе в статьях 234 (пытки) и 236 (тяжкие пытки). Просьба уточнить различие, предусмотренное в пункте 2 статьи 234, между острым страданием (*sofrimiento agudo*) и крайней усталостью (*cansaço grave*).

**Статья 2**

3. Просьба далее представить информацию об основных юридических гарантиях прав лиц, содержащихся в полицейских изоляторах, в частности их права на доступ к адвокату и к независимому врачу, права получить разъяснение своих прав и безотлагательно сообщить родственнику о своем задержании.

4. Просьба также представить информацию в отношении законодательства и практики в связи с продолжительностью задержания и заключения под стражу до суда.
5. Просьба пояснить, обладали бы власти ОАРМ юрисдикцией в отношении китайских военнослужащих, находящихся в Макао, в случае нарушения прав, защищаемых по Конвенции. В этом случае просьба уточнить, в рамках какой юрисдикции (т.е. гражданской или военной) и где (т.е. в континентальном Китае или в Макао) такие лица в конечном счете были бы привлечены к следствию и суду.
6. В связи с пунктами 96-97 доклада ОАРМ просьба уточнить, может ли право необходимости или освобождающее от ответственности состояние необходимости (статьи 33 и 34 Уголовного кодекса) рассматриваться в качестве основания освобождения от уголовной ответственности также и в случае пыток.
7. Просьба уточнить, как обеспечивается независимость и беспристрастность судебной власти.

### **Статья 3**

8. Просьба представить следующую информацию:
  - а) число зарегистрированных ходатайств о предоставлении убежища, число удовлетворенных ходатайств и число высылков/депортаций/выдворений после рассмотрения последующего периодического доклада с разбивкой по возрасту, полу и гражданству, а также по странам возвращения;
  - б) имеется ли положение, запрещающее возвращение или высылку в случае, если данное лицо подвергается опасности пыток, как часто высылаемые ссылались на это обстоятельство и с каким результатом;
  - с) содержатся ли лица, ищущие убежище, и/или мигранты с неурегулированным статусом в заключении; в последнем случае просьба указать их число, а также то, содержатся ли они отдельно от осужденных или заключенных под стражу;
  - д) приостанавливает ли жалоба, поданная на решение о высылке/депортации/выдворении, действие данного решения;

е) обладают ли иностранцы, обвиняемые в совершении административного или уголовного правонарушения, на практике правом на безотлагательное разъяснение на языке, который они понимают, характера и причин предъявляемого им обвинения.

#### **Статья 4**

9. В отношении вопроса 2 выше просьба уточнить критерии, используемые следственными и судебными органами при даче юридической квалификации и практическом разграничении преступлений, указанных в статьях 234 (пытки) и 236 (тяжкие пытки) Уголовного кодекса.

10. В отношении пункта 116 доклада ОАРМ и пункта 1 статьи 22 Уголовного кодекса просьба уточнить, наказуются ли на практике любые попытки совершения пыток (во всех формах, предусмотренных в статьях 234, 235 и 236 Уголовного кодекса), а также просьба представить соответствующие статистические данные о фактической практике за период с момента рассмотрения последнего периодического доклада.

11. Просьба представить информацию, разгруппированную по полу, возрасту и гражданству жертв, о числе расследований, обвинительных приговоров и наказаний, вынесенных в случаях торговли людьми, коммерческой сексуальной эксплуатации или сексуального насилия после рассмотрения последнего периодического доклада. Имеется ли в какой-либо форме программа реабилитации или помощи для лиц, подвергающихся этим формам насилия, в том числе детей?

#### **Статья 5**

12. Просьба уточнить, установило ли Макао свою юрисдикцию в отношении актов пыток, совершенных за границей в соответствии с пунктом 2 статьи 5 Конвенции, даже если эти акты не подлежат наказанию в соответствии с законодательством, действующим в месте совершения данного акта. Просьба также сообщить, был ли когда-либо в ОАРМ кто-либо привлечен к ответственности на территории ОАРМ за преступление пыток за пределами Макао.

#### **Статьи 6, 7, 8 и 9**

13. В связи с пунктом 104 доклада ОАРМ просьба представить Комитету обновленную информацию о ходе переговоров о заключении двусторонних соглашений о взаимной правовой помощи по уголовным делам с континентальным Китаем и ОАРГК.

14. Просьба представить информацию по делам, если таковые имеются, в которых ОАРМ отклонил просьбу другого государства о выдаче того или иного лица, подозреваемого в совершении такого преступления, как применение пыток, и таким образом в этой связи возбудил свое уголовное расследование.

### **Статья 10**

15. Просьба представить более подробную информацию об обучении и подготовке сотрудников правоохранительных органов и других государственных должностных лиц в отношении прав человека и конкретно обращения с задержанными и мер по предупреждению пыток и жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания. Просьба также представить информацию о подготовке в таких областях, как не связанные с принуждением следственные методы. Какие меры контроля и оценки используются для определения воздействия этих программ, если таковые используются?

16. Просьба далее сообщить о характере программ подготовки медицинского и санитарного персонала в вопросах выявления и документирования случаев пыток и оказания помощи реабилитации жертв. Просьба сообщить о любой подготовке по разработке в большей степени учитывающего аспект гендера обращения как в правовой, так и в медицинской системе.

### **Статья 11**

17. Просьба представить обновленную информацию о численности находящихся под стражей лиц и степени заполнения мест лишения свободы в системе уголовного судопроизводства, разгруппированные по гендеру и этнической принадлежности или гражданству, а также возрасту.

18. Просьба также конкретно сообщить, в каких случаях допускается одиночное заключение и какова его максимальная продолжительность. Может ли быть одиночное заключение предписано в отношении лиц моложе 18 лет?

19. Просьба проинформировать Комитет о мерах, принятых с целью защиты и обеспечения прав уязвимых лиц, лишенных свободы, в частности женщин, мигрантов, лиц, страдающих психическими заболеваниями, и детей.

## Статьи 12 и 13

20. Просьба уточнить мандат и деятельность судебной полиции (СП) и полиции общественной безопасности (ПОБ). Имеется ли какой-либо независимый орган, которому поручено получение жалоб о нарушениях со стороны полиции, включая неоправданное применение силы и превышение власти, который бы обладал полномочиями внешнего контроля и надзора? Если он существует, просьба представить информацию о его составе, мандате и деятельности.

21. Просьба представить следующую обновленную информацию после рассмотрения последнего периодического доклада:

а) в отношении таблиц, содержащихся в пунктах 190-191 доклада ОАРМ, - о каких-либо конкретных жалобах на пытки, органах, в которых они рассматриваются, состоянии и об итоге таких расследований;

б) в отношении таблицы, содержащейся в пункте 189 доклада ОАРМ, - о числе жалоб, связанных с нарушениями со стороны полиции в Макао, и о том, было ли начато расследование, а также о числе дисциплинарных и/или уголовных дел, возбужденных по этим жалобам и об их результатах, если они известны;

в) в отношении пункта 74 и ниже доклада ОАРМ, - о числе жалоб со стороны лиц, лишенных свободы, результатах расследований и числе дисциплинарных и/или уголовных разбирательств, начатых в результате этих жалоб, а также об их результатах, если они известны.

22. Просьба пояснить, приняты ли или предполагается ли принять в Макао какие-либо меры по созданию полностью независимого национального учреждения по правам человека в соответствии с Парижскими принципами (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года), наделенного, в частности, полномочиями по проведению расследований, осуществлению надзора и контроля. Имеются ли ограничения в нынешних механизмах надзора, в частности омбудсмена? Какой независимый надзорный орган обладает полномочиями проводить проверки в тюрьмах и других местах задержания или заключения. Просьба представить информацию о выводах этих механизмов.

### **Статья 14**

23. Просьба представить статистическую информацию о компенсации, предоставленной жертвам пыток или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения за период с последнего периодического доклада. Просьба также сообщить, зависит ли право на компенсацию от наличия приговора по уголовному делу, предписывающего компенсацию. Может ли компенсация быть получена жертвой пыток или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, если лицо, совершившее такие деяния, было привлечено не к уголовной, а к дисциплинарной ответственности?

24. Просьба подробнее указать, какие службы существуют для лечения травм и иной реабилитации жертв пыток или другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения?

### **Статья 16**

25. Просьба уточнить различие между пытками и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство обращением в соответствии со статьей 234 Уголовного кодекса, поскольку – как указывается в докладе ОАРМ – в этом положении не проводится какого-либо различия между обеими концепциями. В этой связи просьба также уточнить критерии, используемые следственными и судебными органами при даче юридической квалификации и проведении различия между актами пыток и другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения на практике.

26. Просьба сообщить Комитету о мерах, принятых в целях запрещения применения телесных наказаний в любых условиях.

### **Прочие вопросы**

27. Просьба уточнить, какие меры, если таковые приняты, Макао приняло для информирования граждан об их правах подачи сообщений в Комитет в соответствии со статьей 22, о чем говорилось в ходе рассмотрения предыдущих докладов.

28. Рассматривает ли Макао возможность присоединения к Факультативному протоколу к Конвенции против пыток?

- - - - -